

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области печати

Постановление · № 1574 · от 18.12.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 18 декабря 1997 г. N 1574

г. Москва

О заключении Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области печати

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Государственным комитетом Российской Федерации по печати согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации, Министерством Российской Федерации по сотрудничеству с государствами - участниками Содружества Независимых Государств и другими заинтересованными федеральными органами исполнительной власти проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области печати (прилагается).

Поручить Государственному комитету Российской Федерации по печати провести переговоры с Белорусской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанное Соглашение, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области печати

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Беларусь, в дальнейшем именуемые Сторонами,

исходя из важности расширения и углубления добрососедских отношений между Российской Федерацией и Республикой Беларусь, необходимости укрепления взаимопонимания и налаживания взаимопомощи братских народов, придавая большое значение роли печатной продукции в общественно-политической, социально-экономической и культурной сферах жизни Российской Федерации и Республики Беларусь, признавая неоспоримость принципа свободы производства, распространения информации и обмена ею,

исполняя и развивая положения Соглашения о сотрудничестве в области информации государств - участников СНГ от 9 октября 1992 года, Соглашения о сотрудничестве в области книгоиздания, книгораспространения и полиграфии государств - участников СНГ от 10 февраля 1995 года, основываясь на Договоре о Союзе Беларуси и России от 2 апреля 1997 года и Уставе Союза Беларуси и России, Договоре между Российской Федерацией, Республикой Беларусь, Республикой Казахстан и Киргизской Республикой об углублении интеграции в экономической и гуманитарной областях от 29 марта 1996 года, Соглашении между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Беларусь о сотрудничестве в области культуры, образования и науки от 21 февраля

1995 года,

в целях создания общего информационного пространства России и Белоруссии
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут развивать сотрудничество по созданию благоприятных правовых, организационных и экономических условий в сфере книгоиздания, книгопечатания, издания печатных средств массовой информации и распространения печатной продукции на территории государств Сторон.

Статья 2

Стороны будут поощрять и поддерживать установление прямых творческих и деловых связей между издательствами, полиграфическими предприятиями, редакциями печатных средств массовой информации, организациями по распространению печатной продукции, конкретные условия и формы сотрудничества которых будут определяться его непосредственными участниками путем заключения отдельных соглашений.

Статья 3

Стороны гарантируют свободный и равноправный доступ граждан своих государств к печатной продукции, выпускаемой на законных основаниях на территории государств Сторон, в соответствии с общепризнанными нормами международного права.

С этой целью каждая из Сторон не будет препятствовать распространению на территории своего государства печатных средств массовой информации, зарегистрированных и действующих на законных основаниях в государстве другой Стороны, и книжной продукции, выпускаемой издательствами, действующими на законных основаниях на территории государства другой Стороны, при условии, что распространение сведений и материалов, образующих такую продукцию, не противоречит требованиям национального законодательства государств Сторон.

Каждая из Сторон не будет препятствовать распространению сообщений и информации дипломатических и иных официальных представительств государства другой Стороны.

Статья 4

Стороны будут развивать сотрудничество и обмен опытом в сфере правового регулирования деятельности редакций печатных средств массовой информации, издательств, полиграфических предприятий и организаций по распространению печатной продукции, на постоянной основе предоставлять друг другу нормативно-правовую информацию по вопросам печати, содействовать тому, чтобы национальное законодательство государств Сторон по вопросам средств массовой информации и издательского дела соответствовало международным стандартам.

Статья 5

Стороны будут содействовать разработке и осуществлению в Российской Федерации и Республике Белоруссия взаимовыгодных двусторонних проектов, включая:

выпуск и распространение по мере необходимости газет, журналов и другой печатной продукции на территории государств Сторон;

рациональное использование сырьевых ресурсов, развитие и рациональное использование полиграфической базы, научных, технологических и других разработок в области полиграфии; взаимный перевод на русский и белорусский языки произведений художественной литературы, научных, общественно и социально значимых исследований, их выпуск и распространение на территории государств Сторон;

совместные издания по согласованной тематике.

Условия реализации этих проектов, в том числе связанные с вопросами авторского права, будут оговорены в отдельных договорах или контрактах соответствующих организаций Российской Федерации и Республики Белоруссия с учетом национального законодательства государств Сторон.

Статья 6

Стороны на основе принципа взаимной выгоды и с учетом интересов друг друга будут осуществлять

сотрудничество по вопросам приобретения полиграфического оборудования, запасных частей к нему и полиграфических материалов, обеспечения сервисного обслуживания полиграфического оборудования, а также обеспечения поставок необходимого сырья, для чего будут заключаться соответствующие договоры и разрабатываться долгосрочные программы между производителями и потребителями.

Статья 7

Стороны будут содействовать сотрудничеству в области научно-исследовательской деятельности по вопросам, связанным с предметом настоящего Соглашения, а также по вопросам подготовки специалистов в сфере издания и распространения печатной продукции.

Статья 8

Стороны по взаимной договоренности будут обеспечивать национальные библиотеки и центры государственной библиографии соответственно Российской Федерации и Республики Белоруссия экземплярами книг, издаваемых на территории государств Сторон.

Статья 9

Стороны будут поощрять обмен специалистами в области издания и распространения печатной продукции, сотрудничество их профессиональных организаций, содействовать привлечению специалистов своих государств к осуществлению совместных проектов, участию в международных книжных ярмарках, семинарах и симпозиумах по проблемам издания и распространения печатной продукции, проводимых на территории государств Сторон.

Статья 10

Стороны в соответствии с национальным законодательством государств Сторон будут оказывать содействие аккредитованным представителям средств массовой информации в выполнении ими своих профессиональных обязанностей, включая установление деловых контактов, подготовку информационных материалов, предоставление необходимой информации и статистических данных. С этой целью Стороны изучат вопрос о заключении соглашения о статусе корреспондентов средств массовой информации Российской Федерации в Республике Белоруссия и корреспондентов средств массовой информации Республики Белоруссия в Российской Федерации.

Статья 11

Взаиморасчеты между юридическими лицами Российской Федерации и Республики Белоруссия по разработке и реализации проектов и программ по вопросам сотрудничества в области издания и распространения печатной продукции будут производиться на основе отдельных договоров.

Статья 12

Споры по хозяйственным договорам между юридическими лицами Российской Федерации и Республики Белоруссия, заключенным во исполнение настоящего Соглашения, решаются в соответствующих судах государств Сторон на основе Соглашения о порядке разрешения споров, связанных с осуществлением хозяйственной деятельности от 20 марта 1992 года, и решение суда подлежит обязательному исполнению сторонами спора.

Статья 13

Стороны будут проводить по мере необходимости обмен мнениями по вопросам двустороннего сотрудничества в области издания и распространения печатной продукции.

С целью координации деятельности по выполнению настоящего Соглашения Стороны при необходимости могут создавать двусторонние рабочие группы или комиссии.

При обмене делегациями расходы по командированию несет направляющая Сторона.

Финансирование двусторонних программ оформляется дополнительными договорами.

Статья 14

Все вопросы, связанные с выполнением и толкованием настоящего Соглашения, будут разрешаться путем переговоров или консультаций между Сторонами. В случае разногласий спорный вопрос разрешается по заявлению заинтересованной Стороны в Экономическом суде Содружества

Независимых Государств.

Статья 15

Положения настоящего Соглашения не затрагивают обязательств Сторон по другим международным договорам, участниками которых они являются.

Статья 16

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания.

Настоящее Соглашение заключается сроком на пять лет. Его действие автоматически продлевается на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не заявит путем письменного сообщения другой Стороне не менее чем за шесть месяцев до окончания текущего пятилетнего периода о своем намерении выйти из настоящего Соглашения.

Действие настоящего Соглашения может быть прекращено по взаимному согласию Сторон независимо от истечения указанного срока.

Прекращение действия настоящего Соглашения не будет влиять на программы и проекты, осуществление которых уже началось, а также не будет затрагивать действия договоров (контрактов), заключенных на его основе.

Совершено в _____ " " _____ 199 года в двух экземплярах, каждый на русском и белорусском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Белоруссия
